



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. június 4.
(OR. en)

9719/18

JAI 586
CATS 40
CT 108
COPEN 182
ENFOPOL 300

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2018. június 4.

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: 9118/18

Tárgy: A terrorizmus áldozatai

– A Tanács következtetései (2018. június 4.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a terrorizmus áldozatairól szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Bel- és Igazságügyi Tanács a 2018. június 4-i ülésén fogadott el.

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI A TERRORIZMUS ÁLDOZATAIRÓL

A Tanács

MEGERŐSÍTI, hogy a terrorizmus az EUSZ 2. cikkében is tükröződő uniós alapértékek, azaz az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, az egyenlőség, a szolidaritás, az emberi jogok és az alapvető szabadságok egyik legsúlyosabb megsértését jelenti;

MEGÁLLAPÍTJA, hogy a terrorista támadások célja, hogy komoly kárt okozzanak egy adott országnak vagy nemzetközi szervezetnek, és a demokrácia, a jogállamiság és az életmódunk elleni támadásnak minősülnek. Éppen ezért a terrorizmus áldozatai olyan támadás célpontjai, amely a lehető legsúlyosabban sérti az uniós alapelveket. A demokratikus társadalmaknak általában, az uniós tagállamoknak pedig különösen gondoskodniuk kell arról, hogy az áldozatok szükségleteinek megfelelő átfogó megoldást nyújtsanak, amelybe védelmi, támogató és segítő intézkedések elfogadása is beletartozik¹;

ÚGY VÉLI, hogy napjainkban a terrorizmus jelensége – tekintettel a célpontok tömeges és válogatás nélküli jellegére – az elkövetők és az áldozatok szempontjából is gyakorta nemzetközi dimenzióval rendelkezik. Ezért az (EU) 2017/541 irányelv 26. cikkének megfelelően ki kell emelni, hogy az áldozatok számára az EU-n belüli lakóhelyüktől függetlenül megfelelő és koordinált válaszingykedést kell kínálni;

HANGSÚLYOZZA, hogy az Európai Unió 2005-ben elfogadott és 2014-ben felülvizsgált terrorizmusellenes stratégiája² megállapítja, hogy a terrorizmus áldozataival és családjaikkal való szolidaritás, valamint a nekik nyújtott segítség és kártérítés szerves részét képezik a terrorizmusra adott nemzeti és európai szintű válasznak;

¹ A terrorizmus elleni küzdelemről szóló (EU) 2017/541 irányelv (27)–(29) preambulumbekzdése és 2. cikke alapján.

² 14469/4/05.

ÚJÓLAG HANGSÚLYOZZA, hogy az összes bűncselekmény valamennyi áldozatára alkalmazandó 2012/29/EU irányelv³ leszögezi, hogy a terrorizmus áldozatainak az ellenük elkövetett, de végső soron a társadalom megkárosítását célzó bűncselekmény sajátos természete miatt odafigyelésre, támogatásra és védelemre van szükségük. Arra is felszólítja a tagállamokat, hogy különösen figyelembe kell venniük a terrorizmus áldozatainak és családjuknak a szükségleteit, és törekedniük kell a méltóságuk megóvására;

KIEMELI, hogy a terrorizmus elleni küzdelemről szóló (EU) 2017/541 irányelv⁴ kifejezetten a terrorizmus áldozatainak szóló különös rendelkezéseket tartalmaz, amelyek közvetlenebb módon elégítik ki a terrorizmus áldozatainak sajátos szükségleteit, például előírva érzelmi és pszichológiai támogatás nyújtását a terrorista támadást követően azonnal, és egészen addig, amíg szükséges, orvosi ellátás biztosítását, valamint bármely releváns jogi, gyakorlati vagy pénzügyi kérdéssel kapcsolatban segítség nyújtását az információszerzéshez;

NYUGTÁZZA, hogy az irányelv elismeri az azzal kapcsolatos tájékoztatáshoz és segítséghez való jogot, hogy a támadás elkövetési helye szerinti tagállam nemzeti jogának megfelelően kártérítési igényt lehessen benyújtani a bűncselekmények áldozatainak határokon átnyúló esetekben való kárenyhítéséről szóló 2004/80/EK irányelvvel⁵ összhangban;

HANGSÚLYOZZA, hogy e téren elő kell mozdítani az együttműködést a tagállamok érintett hatóságai között – megszüntetve minden adminisztratív és jogi terhet, valamint elkerülve a szükségtelen késedelmeket – annak szavatolása és elősegítése érdekében, hogy az áldozatok hozzájuthassanak a szükséges információkhoz és érvényesíthessék jogaikat;

EMLÉKEZTET arra, hogy az Európai Tanács a 2017. június 22–23-i következtetéseiben hangsúlyozta annak fontosságát, hogy támogatást biztosítsunk a terrorcselekmények áldozatai számára;

³ A 2012. október 25-i 2012/29/EU irányelv a bűncselekmények áldozatainak jogaira, támogatására és védelmére vonatkozó minimumszabályok megállapításáról és a 2001/220/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról.

⁴ A 2017. március 15-i (EU) 2017/541 irányelv a terrorizmus elleni küzdelemről, a 2002/475/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról, valamint a 2005/671/IB tanácsi határozat módosításáról.

⁵ A 2004. április 29-i 2004/80/EK irányelv a bűncselekmények áldozatainak kárenyhítéséről.

ÜDVÖZLI az áldozatok jogaival foglalkozó informális európai hálózat létrehozásáról szóló 2016. júniusi tanácsi következtetéseket⁶;

ÜDVÖZLI a Bizottság jelentését, amelyet az áldozatok jogaival foglalkozó, 2018. január 29-i brüsszeli magas szintű szakértői ülésről készített;

MEGERŐSÍTI, hogy feltétlenül szükség van arra, hogy az Unió töretlenül elkötelezett legyen általában is az áldozatok jogainak védelme mellett;

HANGSÚLYOZZA, hogy a terrorizmus áldozatainak támogatásához nélkülözhetetlen a civil társadalom és az áldozatsegítő szervezetek hozzájárulása;

NYUGTÁZZA a terrorizmus áldozatai támogatásának, tájékoztatásának és kárenyhítésének javításáról szóló 2005. évi (2017-ben felülvizsgált) Európa tanácsi iránymutatásokat;

EMLÉKEZTET az ENSZ terrorizmus elleni globális stratégiájára⁷, amely kiemeli, hogy elő kell mozdítani és védeni kell a terrorizmus áldozatainak jogait;

Hasonlóképp EMLÉKEZTET a terrorizmussal kapcsolatos nemzetközi jogsegélyről szóló, 2016. december 12-i 2322. sz. ENSZ BT-határozatra;

MEGERŐSÍTI a terrorizmus áldozataival és családjukkal vállalt mély szolidaritását, továbbá HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy a terrorizmus áldozatai támogatásban részesüljenek és családjukkal együtt segítséget kapjanak ahhoz, hogy megbirkózzanak az őket ért veszteséggel és gyásszal;

⁶ ST 8960/16.

⁷ A 2006. szeptember 8-i 60/288 sz. határozat az ENSZ terrorizmus elleni globális stratégiájának elfogadásáról.

FELSZÓLÍTJA A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

adott esetben hatékonyan ÜLTESSEK ÁT a terrorizmus áldozatainak védelmére, támogatására és jogaira vonatkozó, az (EU) 2017/541 irányelvben foglalt rendelkezéseket, és ennek során vegyék figyelembe a személyek e csoportjának sajátos helyzetét és szükségleteit;

adott esetben hatékonyan ÜLTESSEK ÁT az összes bűncselekmény valamennyi áldozatára – köztük a terrorizmus áldozataira is – alkalmazandó 2012/29/EU irányelv rendelkezéseit és BIZTOSÍTSAK azok gyakorlati végrehajtását, amely irányelv az (EU) 2017/541 irányelvvel együtt szilárd rendszerbe foglalja a terrorizmus áldozatainak jogait;

annak érdekében, hogy terrorista támadás esetén gyorsabb legyen az információcsere és a segítségnyújtás, JELÖLJENEK KI nemzeti kapcsolattartó pontot, amelynek az a feladata, hogy tájékoztassa az áldozatokat a rendelkezésükre álló támogatásról, segítségről, védelemről és kárenyhítési rendszerről;

ÖSZTÖNÖZZÉK a már meglévő uniós struktúrákkal – többek között az áldozatok jogaival foglalkozó informális európai hálózattal, az Európai Igazságügyi Hálózattal (EIH), az EUROJUST-tal, valamint az európai rendőrségi és válságkezelési hálózatokkal – való együttműködést és szinergiák kialakítását;

OSSZÁK MEG a terrorizmus áldozatainak nyújtott támogatás és segítség terén szerzett tapasztalatokat, illetve alkalmazott bevált gyakorlatokat, és a Bizottsággal együtt mérjék fel egy olyan gyakorlati útmutató közzétételének lehetőségét, amely a tagállamokban bekövetkező terrorista támadás esetére tartalmazna legjobb gyakorlatokat annak érdekében, hogy segítse a koordinációt és a gyors információcserét azoknak a hatóságoknak a körében, amelyeknek feladata, hogy támogatást és segítséget nyújtsanak az áldozatoknak;

FELKÉRI A BIZOTTSÁGOT ARRA, HOGY:

NYÚJTSON TÁMOGATÁST a terrorizmus áldozataival foglalkozó koordinációs központ létrehozásához, amely olyan platformként működne, amely összefogja a terrorizmus áldozataival kapcsolatban felmerülő összes kérdés kezeléséhez szükséges szakértelmet és segítséget nyújtana a tagállamoknak egy olyan gyakorlati útmutatóval, amely az azzal kapcsolatos legjobb gyakorlatokat tartalmazná, hogy terrorista támadás esetén hogyan kell eljárni, illetve hogyan célszerű felkészülni a terrorista támadás eshetőségére;

SEGÍTSEN a tagállamoknak a tapasztalatok és a legjobb gyakorlatok megosztásában, továbbá mozdítsa elő a kifejezetten azoknak a szakembereknek szóló képzési tevékenységeket, akik támogatást és segítséget nyújtanak az áldozatoknak.